



## Proyecto docente de la asignatura

<b>Asignatura</b>	Lengua Moderna con Fines Académicos I (Alemán)		
<b>Materia</b>	IV. Entornos profesionales avanzados de la Lengua A		
<b>Módulo</b>	Específico IV		
<b>Titulación</b>	Grado en Lenguas Modernas y sus Literaturas		
<b>Plan</b>	457	<b>Código</b>	45555
<b>Periodo de impartición</b>	Primer cuatrimestre	<b>Tipo/Carácter</b>	optativa
<b>Nivel/Ciclo</b>	Grado	<b>Curso</b>	4º
<b>Créditos ECTS</b>	6		
<b>Lengua en que se imparte</b>	Alemán y español		
<b>Profesor/es responsable/s</b>	Dirk Hofmann		
<b>Departamento(s)</b>	Filología Francesa y Alemana		
<b>Datos de contacto (E-mail, teléfono...)</b>	dirk@fyl.uva.es		



## **1. Situación / Sentido de la Asignatura**

---

### **1.1 Contextualización**

---

Gramática contrastiva del español y el alemán con especial atención al léxico (Falsos amigos, frases hechas)

### **1.2 Relación con otras materias**

---

Los contenidos de esta asignatura están estrechamente relacionados con las asignaturas de la materia IV.1. Entornos profesionales avanzados de la Lengua A: Traducción con fines específicos, Terminología con fines específicos de la Lengua A y Lengua Moderna con Fines Académicos II.

### **1.3 Prerrequisitos**

---

No se han especificado.





## 2. Competencias

### 2.1 Generales

#### G1.- Instrumentales

G1.5.- Tener capacidad de comunicación oral y escrita en una lengua extranjera.

G1.6.- Tener capacidad de manejo de fuentes bibliográficas.

G1.10.- Tener capacidad de organización y planificación.

#### G2.- Interpersonales

G2.1.- Tener capacidad para trabajar de manera autónoma.

G2.2. – Tener capacidad de resolución de problemas.

G2.11.- Tener capacidad para el trabajo en equipo y con responsabilidad compartida.

#### G3.- Sistémicas:

G3.2.- Tener capacidad de aplicar los conocimientos a la práctica y en sus entornos profesionales.

G3.9.- Capacidad de planificar y gestionar el tiempo.

G3.11.- Ser capaz de aprender de forma autónoma.

G3.12.- Conocer otras culturas y costumbres.

### 2.2 Específicas

E2.-Conocimiento de gramática en lengua alemana.

E3.-Competencias comunicativas en lengua alemana.

E4.- Conocimiento de la cultura y costumbres alemanas.

E12.-Capacidad para elaborar textos de diferentes tipos en lengua extranjera con corrección estilística y gramatical.

E13.- Competencias básicas para la traducción de textos de diferentes tipos del alemán a la lengua propia.

E21.- Capacidad para elaborar textos de diferentes tipos en lengua alemana adecuados a la situación de comunicación.

E24.- Competencias discursivas y textuales en lengua alemana.

E41. Ser capaz de comunicarse en una segunda lengua tanto en registros orales como escritos y en particular en el ámbito de la especialización académica.



### 3. Objetivos

- Estudio gramatical contrastivo del alemán y el español.
- Metodología para la realización del TFG. (Trabajo final de Grado)
- Redacción de documentos de diferentes ámbitos.

### 4. Contenidos

1. Aspectos gramaticales contrastivos del alemán y el español.
2. Algunas dificultades del alemán para hispanohablantes.
3. Aprendizaje de la redacción de documentos de diferentes ámbitos.
4. Metodología para la realización del TFG (Trabajo final de Grado)

### 5. Métodos docentes y principios metodológicos

- Clases teóricas con incorporación estrategias para el aprendizaje y marcos de trabajo necesarios para orientar aprendizajes posteriores. Se procurará emplear recursos didácticos basados en ejemplos prácticos, que hagan más comprensibles las explicaciones, fomentándose al mismo tiempo la participación del alumno. El tiempo dedicado a esta actividad es del 35 %.
- Clases prácticas: resolución de ejercicios prácticos en relación con la teoría expuesta por el profesor. El tiempo dedicado a esta actividad es del 65%.



## 6. Tabla de dedicación del estudiante a la asignatura

ACTIVIDADES PRESENCIALES	HORAS	ACTIVIDADES NO PRESENCIALES	HORAS
clases teóricas	25		
Clases prácticas	35		
Total presencial	<b>60</b>	Total no presencial	<b>60</b>

## 7. Sistema y características de la evaluación

INSTRUMENTO/PROCEDIMIENTO	PESO EN LA NOTA FINAL	OBSERVACIONES
Examen final escrito	90%	
Asistencia, actitud y participación activa en las clases	10%	

### CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

- **Convocatoria ordinaria:** examen final escrito y asistencia y participación en las clases
  - ...
- **Convocatoria extraordinaria:** examen final escrito y asistencia y participación en las clases
  - ...

## 8. Consideraciones finales